



**Совет Безопасности**

*Предварительный отчет*

Шестьдесят седьмой год

**6860**-е заседание

Вторник, 13 ноября 2012 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Хардип Сингх Пури . . . . . (Индия)

*Члены:*

Азербайджан . . . . .	г-н Мехдиев
Китай . . . . .	г-н Ван Минь
Колумбия . . . . .	г-н Осорио
Франция . . . . .	г-н Бриан
Германия . . . . .	г-н Виттиг
Гватемала . . . . .	г-н Брис Гутьеррес
Марокко . . . . .	г-н Лулишки
Пакистан . . . . .	г-н Масуд Хан
Португалия . . . . .	г-н Кабрал
Российская Федерация . . . . .	г-н Чуркин
Южная Африка . . . . .	г-н Лахер
Того . . . . .	г-н Мбеу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Тейтем
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-жа Дикарло

**Повестка дня**

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 6 ноября 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2012/813)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

#### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

#### Ситуация в Боснии и Герцеговине

##### **Письмо Генерального секретаря от 6 ноября 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2012/813)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии и Сербии.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Высокого представителя Генерального секретаря по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании главу делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Томаса Майр-Хартинга.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Хочу обратить внимание членов Совета на документ S/2012/813, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 6 ноября 2012 года, препровождающее сорок второй доклад Высокого представителя по Боснии и Герцеговине.

Слово предоставляется г-ну Инцко.

**Г-н Инцко** (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить за поддержку тех членов Совета Безопасности, чей срок полномочий истекает в конце этого года — Колумбию, Германию, Индию, Португалию и Южную Африку. Этот год был особенно сложным для Совета Безопасности, и я хотел бы поблагодарить его членов за готовность поощрять и поддерживать усилия по приближению Боснии и Герцеговины к достижению нашей общей цели — обеспечению прочного мира и стабильности. Пользуясь этой возможностью, позвольте мне также пожелать недавно избранным новым членам Совета Безопасности всяческих успехов в ходе их

срока полномочий в этом органе. Те из нас, кто работает на местах в Боснии и Герцеговине, знают, что мы можем и далее полагаться на поддержку Совета в будущем. Это придаст нас силы в нашей работе, которую мы по-прежнему ведем в непростой обстановке.

Наша справедливая и важная цель, а именно: обеспечение прочного мира и стабильности в Боснии и Герцеговине, неотвратно ведет к интеграции в Европейский союз (ЕС) и НАТО. Этой цели международное сообщество остается глубоко приверженным в течение более 20 лет после признания на международном уровне независимости Боснии и Герцеговины в апреле 1992 года. Данная приверженность нашему с гражданами Боснии и Герцеговины общему делу была вновь весьма четко продемонстрирована в ходе ряда визитов высокого уровня в Боснию и Герцеговину в ходе отчетного периода. В этом месяце Сараево совместно посетили государственный секретарь Соединенных Штатов Хиллари Клинтон и Высокий представитель ЕС по иностранным делам и политике безопасности Кэтрин Эштон, а несколькими днями ранее там побывал министр иностранных дел Соединенного Королевства Уильям Хейг.

Прошел целый год после завершения нами перехода и реконфигурации международного присутствия в Боснии и Герцеговине, когда Специальный представитель ЕС был выведен из структуры Управления Высокого представителя и включен в состав самостоятельной делегации ЕС. Я с удовлетворением сообщая о том, что делегация ЕС и наша Канцелярия наладили очень тесные рабочие отношения на местах. Посол Петер Соренсен успешно приступил к исполнению своих обязанностей, и его присутствие действительно вдохнуло в них новую жизнь. Мы координируем наши усилия, в то же время пытаюсь при любой возможности обеспечить синергию и взаимоприемлемые условия.

Вместе с тем каким бы позитивным ни было наше сотрудничество в рамках международного сообщества, лишь его не достаточно для достижения прогресса. Сейчас мы весьма продвинулись в реализации этапа, на котором степень и темпы прогресса Боснии и Герцеговины будут определяться способностью или неспособностью властей страны добиваться конкретных результатов. К сожалению, в этом вопросе я должен обратиться к менее позитивным тенденциям, поскольку политические

лидеры не показывают того результата, которого они должны были добиться спустя 17 лет после подписания Мирного соглашения.

Когда я выступал в Совете полгода назад (см. S/PV.6771), я с осторожным оптимизмом отзывался о направлении, в котором движется страна. После 15 месяцев ожидания достижения политическими лидерами согласия мы наконец стали свидетелями назначения в феврале государственных органов исполнительной власти, а 31 мая был утвержден государственный бюджет. Логично было бы ожидать, что с появлением правительства и бюджета новая коалиция незамедлительно наверстает упущенное время и приступит к удовлетворению насущных потребностей граждан и соблюдению требований для перехода к следующему этапу — процессам вступления в ЕС и НАТО.

К разочарованию многих членов международного сообщества, этого не произошло. Вместо этого в начале июня началась медленная работа по реконфигурации правящей коалиции — процесс, который, как мы надеемся, будет завершен до конца года, то есть после потери еще шести месяцев. Этот спор отвлек внимание от других очень острых проблем. Пока другие страны региона движутся вперед, Босния и Герцеговина остается позади. Эта ситуация также нашла отражение в недавно опубликованном очередном докладе Европейской комиссии. В дополнение к тупику в административной и законодательной сферах на уровне Федерации мы зачастую наблюдали, как политические партии пренебрегали конституционными и правовыми положениями, спеша привести перемены в правящие коалиции.

Международное сообщество не должно заниматься решением вопроса о том, из каких партий формируется правящая коалиция. Однако нашу озабоченность должно вызывать игнорирование верховенства права. Хотя на уровне Федерации спор продолжается, в последние две недели мы наблюдаем признаки сближения позиций по вопросу о формировании на уровне государства новой коалиции между двумя партиями, представляющими Республику Сербскую и Федерацию, которые получили наибольшее число голосов на всеобщих выборах в 2010 году. Готовность двух партий к началу серьезного обсуждения вопросов существования является позитивным сдвигом. Прогресса невозможно

добиться без диалога и готовности работать в направлении достижения разумных компромиссов.

В то же самое время крайне важно, чтобы стороны в процессе работы над своими повестками дня не принимали меры по обращению вспять реформ, которые с большой осторожностью осуществлялись в течение многих лет, с тем чтобы достичь Мирного соглашения. Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения последовательно занимает твердую позицию по этому вопросу.

Другой вопрос, который вызывает у меня еще большую озабоченность, — отмечаемый рост числа проблем при выполнении Мирного соглашения, в частности проблем суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины, наблюдаемых нами в отчетный период. Я неоднократно в прошлом сообщал Совету об антигосударственной, раскольнической риторике со стороны нынешнего руководства Республики Сербской. К сожалению, за последние полгода данная риторика стала более интенсивной и грубой. В моем письменном докладе (см. S/2012/813) содержится немало примеров такого рода подстрекательских заявлений, с которыми выступали весьма высокопоставленные должностные лица Республики Сербской. Как нужно реагировать, когда ведущий политик заявляет о том, что Босния и Герцеговина вызывает у него отвращение и что он молит Бога о ее скором распаде? Как каждый из нас должен реагировать на то, когда кто-либо говорит, что наша любимая родина вызывает у него отвращение и он желает ее распада? Я считаю, что это вызвало бы у нас озабоченность, потрясение и, конечно, чувство глубокого разочарования.

Ошибкой было бы считать эти заявления пустыми словами или предвыборной риторикой. Они в последние несколько лет сопровождаются всеобъемлющими усилиями, направленными на подрыв, а в ряде случаев — ликвидацию дееспособности государства и его институтов. Последним из многочисленных государственных институтов, который Республика Сербская пытается распустить или ослабить, являются вооруженные силы Боснии и Герцеговины — многонациональная структура, заслуживающая высокой оценки за свой вклад в операции по поддержанию мира, проводимые по всему миру, в том числе в операции, санкционированные самим Советом Безопасности.

С учетом мандата, который мне предоставлен международным сообществом и который неоднократно подтверждался Советом Безопасности, я с сожалением заключаю, что эти проблемы вызывают достаточно серьезную обеспокоенность и требуют особого внимания со стороны Совета. Вероятно, не существует более важного вопроса в контексте Мирного соглашения, чем сохранение единства и территориальной целостности Боснии и Герцеговины. Необходимо со всей серьезностью отнестись к сохраняющимся у государства проблемам, включая частые заявления со стороны Республики Сербской, предсказывающие его роспуск, особенно с учетом истории конфликтов в 1990-е годы.

Министр иностранных дел Великобритании Уильям Хейг в ходе своего недавнего визита в Боснию и Герцеговину совершенно четко заявил, что:

«Босния может быть членом Европейского союза только в качестве единого, суверенного государства. Те, кто считает, что у Боснии есть другой путь, просто заблуждаются, а те, кто подрывает боснийское государство, не может быть нашим партнером».

Мы полностью разделяем это мнение.

В контексте событий, которые я только что описал, я, пожалуй, был не столько удивлен, сколько разочарован тем, какого незначительного прогресса добились власти по пяти целям и двум условиям, необходимым для закрытия Управления Высокого представителя.

Тем не менее благодаря усилиям международного сообщества в интересах достижения цели, связанной с округом Брчко, произошли положительные сдвиги. Двадцать третьего мая Руководящий совет одобрил мое решение о закрытии Управления Высокого представителя в Брчко. Соответственно, я закрыл это Управление 31 августа. Руководящий Совет также поддержал решение Уполномоченного по округу Брчко Рода Мура приостановить выполнение его функций по состоянию на то же число.

В результате действий моего Управления и Уполномоченного по округу Брчко мы вступили в новую фазу в округе Брчко, где местные органы власти взяли на себя полную ответственность за повседневную деятельность в округе. С учетом наших обязанностей в соответствии с

окончательным арбитражным решением Уполномоченный по округу Брчко совместно со мной будет внимательно наблюдать за развитием событий в этом округе.

Кроме того, историческое решение Конституционного суда Боснии и Герцеговины по вопросу о государственной собственности имеет существенные последствия для урегулирования этого вопроса, который представляет собой вторую из пяти целей в отношении закрытия Управления Высокого представителя. Проще говоря, в решении Суда подтверждается примат права государства на владение государственной собственностью.

После кампании, в которой редко затрагивались вопросы местного характера, состоявшиеся 7 октября выборы в муниципальные органы власти прошли практически без происшествий. В очередной раз в центре внимания международного сообщества оказалась Сребреница, что справедливо с учетом геноцида, который был там совершен. Одним из представителей высокого уровня, побывавших там, стал Генеральный секретарь г-н Пан Ги Мун.

Несмотря на некоторые разногласия по поводу регистрации и подсчета голосов в Сребренице, выборы, к счастью, прошли без серьезных происшествий. В результате выборов на должность мэра избран кандидат от бошняков, а места в общинной скупщине предстоит равномерно распределить между сербами и бошняками. Теперь стороны должны собраться вместе и работать в духе примирения в интересах всех жителей Сребреницы. В Сребреницу должна вернуться достойная жизнь в условиях сосуществования. Этот город вновь должен оправдать этимологию своего названия — «серебряный город».

В городе Мостаре, который до сих пор не залечил глубокие раны и остается расколотым, перспектива осуществления изменений в результате проведения выборов по-прежнему является неопределенной. Из-за сохраняющейся неспособности сторон выполнить постановление Конституционного суда по избирательной системе в Мостаре этот город оказался единственным муниципалитетом в стране, где 7 октября не были проведены выборы в муниципальные органы власти. В условиях отсутствия возможности достижения согласия по прошествии почти двух лет после принятия решения

Конституционного суда мое Управление в настоящее время способствует диалогу, направленному на содействие местным политическим партиям в нахождении решения на местном уровне для осуществления без дальнейшего промедления постановления Суда. Переговоры подошли к решающему этапу, и настало время для того, чтобы все стороны продемонстрировали готовность к компромиссу и выполнили постановление Суда.

Я очень надеюсь, что в следующий раз, когда я буду выступать с докладом в Совете, в Мостаре уже будут проведены выборы и что страна в целом будет наверстывать упущенное и стремиться догнать соседние страны в регионе.

В заключение позвольте мне прокомментировать два момента.

Во-первых, власти Боснии и Герцеговины не могут позволить себе и впредь все дальше и дальше отставать от других стран региона. Последствия этого будут иметь пагубный характер в экономическом, социальном и политическом плане.

Во-вторых, проблемы на пути осуществления Мирного соглашения приобрели за отчетный период столь частый и открытый характер, что они заслуживают особого внимания. Необходимо положить конец сомнениям в отношении суверенитета Боснии и Герцеговины и ее будущего в качестве государства. Международное сообщество не должно мириться с подобными вызовами, и мы должны обеспечить наличие воли и возможностей для того, чтобы с ними справиться. Таким образом мы также будем поддерживать усилия тех, кто готов работать на общее благо достижения прочного мира и стабильности в рамках евроатлантического сотрудничества.

Мы находимся на переломном этапе, и, как никогда ранее, мы обязаны более четко выражать то, что мы ожидаем от политических лидеров Боснии и Герцеговины, и то, что мы не намерены терпеть. Они должны прекратить свою раскольническую деятельность и сыграть наконец лидирующую роль в деле всеобъемлющего объединения страны в интересах всех ее граждан. В ходе этого они смогут обратиться к примеру того, как происходит процесс восстановления послевоенной Европы: в условиях терпимости, диалога и разумного компромисса. Как недавно заявил министр иностранных дел Германии Гидо Вестервелле, на

смену слову «противостояние» в Европе пришло слов «сотрудничество».

В заключение позвольте мне процитировать вдохновляющие слова Генерального секретаря по завершении его недавнего визита в Боснию и Герцеговину:

«В столь стремительно развивающемся регионе никто не может позволить себе остаться в аутсайдерах. Для этого необходимы коллективные качества лидера. Необходимо единство. Необходима приверженность общему делу и коллективному движению вперед».

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Инцко за его брифинг.

Сейчас я предоставлю слово членам Совета Безопасности.

**Г-н Виттиг** (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить посла Инцко за его всеобъемлющий и информативный брифинг. Германия присоединяется к заявлению, с которым позднее выступит наблюдатель от Европейского союза (ЕС).

В своем сегодняшнем выступлении я хотел бы уделить особое внимание трем ключевым моментам.

Во-первых, наибольшую важность для Совета Безопасности имеет то, что обстановка в сфере безопасности в Боснии и Герцеговине остается спокойной и стабильной. За время, прошедшее со времени развертывания операции «Алфeya», осуществляемой силами под руководством ЕС (СЕС) в 2004 году, этим силам ни разу не пришлось вмешиваться с тем, чтобы восстановить мир. Совсем недавно в спокойной обстановке были проведены пятые по счету со времени окончания войны выборы в местные органы власти.

Таким образом, власти Боснии и Герцеговине демонстрируют свою способность преодолевать угрозы, возникающие для безопасности и мира. На основе этой оценки к 1 сентября была завершена реконфигурация операции «Алфeya». В результате сокращения численности сил, находящихся в Боснии и Герцеговине, «Алфeya» успешно сосредоточилась на наращивании потенциала и подготовке кадров.

Мое второе замечание касается нынешней политической ситуации в Боснии. Брифинг посла Инцко и последний очередной доклад ЕС представляют собой довольно мрачный анализ состояния процесса реформ в стране. Необходимо признать, что политическое руководство не проявляет требуемого единства видения общего направления развития Боснии и Герцеговины, что вызывает обеспокоенность. Тем не менее мы также стали очевидцами важных признаков прогресса, особенно в начале этого года, когда, в частности, было сформировано новое правительство на государственном уровне, достигнуто согласие по национальному бюджету и приняты новые законы о государственной помощи и переписи.

Мы ясно заявили политическим лидерам Боснии и Герцеговины, что они должны ставить общие интересы своей страны и благополучие своих граждан в центр своих усилий и неуклонно продвигать Боснию и Герцеговину по пути необходимых для вступления в ЕС реформ.

Важным шагом в этом направлении стало соглашение между политическими лидерами Боснии и Герцеговине и Европейским союзом по «дорожной карте», определяющей основные условия для интеграции Боснии и Герцеговины в Европу.

Самой неотложной проблемой по-прежнему является задержка с выполнением решения, принятого Европейским судом по правам человека в связи с делом «Сейдич-Финци», которое касается права представителей меньшинств избираться на пост Президента страны и во вторую палату Парламента. ЕС располагает как политической волей, так и необходимыми инструментами для того, чтобы обеспечить Боснии и Герцеговине самую эффективную поддержку в этих усилиях. Расширенное присутствие ЕС на местах и укрепленный мандат Специального представителя ЕС являются подтверждением приверженности Европейского союза Боснии и Герцеговине.

И здесь я перехожу к третьему, последнему, пункту, а именно к вопросу об участии международного сообщества в судьбе Боснии и Герцеговины в будущем. Германия от всей души приветствует вклад в установление мира и стабильности, внесенным Высоким представителем и его Управлением за последние 17 лет. После окончания войны в 1995 году пристальный мониторинг и контроль со

стороны международного сообщества, бесспорно, были необходимы.

Однако сегодня такая политика, скорее, препятствует подотчетности политических лидеров перед своими избирателями и принятию ими ответственности за процесс реформирования. Вместо того, чтобы сохранять институциональный порядок прошлых лет, сегодня нам следует уделять основное внимание концепциям и инструментам, которые могут содействовать будущим изменениям. Теперь, когда перспектива вступления в Европейский союз наконец-то занимает центральное место на повестке дня Боснии и Герцеговины, мы можем позволить себе снять с Управления Высокого представителя полномочия, с которыми лучше справятся Европейский союз и его представители на местах. В этой связи мы приветствуем решение о временном прекращении международного надзора в округе Брчко, где вместо этого ЕС открыл свое новое региональное отделение. Необходимо добиваться дальнейшего прогресса именно на этом направлении.

Позвольте мне напомнить государствам-членам и о вопросе, который до сих пор не урегулирован — о вопросе иммунитета. Для того, чтобы закрепить успехи Управления Высокого представителя в области стабилизации Боснии и Герцеговины, следует найти долгосрочное и всеобъемлющее решение вопроса об иммунитете текущего и бывшего персонала Управления Высокого представителя от судебного преследования. Мы надеемся на скорейшее достижение прогресса на данном направлении и призываем делегатов присоединиться к нам в соответствующих дискуссиях.

**Г-н Осорио** (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за его брифинг о положении в этой стране, а также за ту серьезность и самоотверженность, с которыми он выполняет свои обязанности.

Прежде всего хочу отметить, что Колумбия признает, что, при любых обстоятельствах, для достижения политического соглашения необходимы усилия и приверженность этой цели. Ситуация в Боснии и Герцеговине представляет собой особый случай, когда международное сообщество помогает сторонам преодолевать стоящие перед ними препятствия ради достижения важных соглашений, направленных на изыскание долгосрочного и

мирного решения. В этой связи мы с обеспокоенностью отмечаем ухудшение политической ситуации и откат назад в области укрепления евроатлантической программы, о чем говорится в докладе Генерального секретаря (см. S/2012/813).

Наша делегация считает крайне важным, чтобы стороны подтвердили свою приверженность Дейтонскому соглашению и действовали в том же духе, который в прошлом позволил им достичь соглашений. Остается надеяться, что оба образования и их политические лидеры будут избегать подстрекательской риторики, которая ставит под угрозу стабильность государства Босния и Герцеговина и без надобности угрожает прогрессу, достигнутому в осуществлении евроатлантической программы. Призывы к расколу Боснии и Герцеговины, а также действия, подрывающие верховенство права в этой стране, никак нельзя назвать уместным ответом на усилия, самоотверженно прилагаемые народом страны и международным сообществом в рамках данного процесса. Напротив, Федерация Боснии и Герцеговины и Республика Сербская должны предпринимать конструктивные действия и уделять особое внимание основным вопросам — таким, как стоящие перед ними экономические и социальные вызовы.

Что касается таких событий, как геноцид в Сребренице, признанный Международным Судом и Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, то мы призываем к примирению и к тому, чтобы любые действия, связанные с этими событиями, были направлены на заживление ран и на достижение взаимного прощения.

Мы с удовлетворением отмечаем диалог о системе отправления правосудия, поддерживаемый Европейским союзом. Мы надеемся, что местные лидеры обоих образований воспользуются этой возможностью для конструктивного обсуждения вопросов, касающихся отправления правосудия и тем самым будут содействовать укреплению верховенства права в Боснии и Герцеговине.

Наконец, Колумбия вновь подтверждает свою поддержку Дейтонского соглашения об образовании Боснии и Герцеговины и решений, вытекающих из этого Соглашения. Мы подчеркиваем важность полного осуществления Соглашения в контексте приложения 10.

Колумбия считает, что на Организации Объединенных Наций лежит ответственность за обеспечение сотрудничества в данном процессе. Однако и стороны должны сотрудничать с Высоким представителем, чье Управление должно выполнять свою работу до тех пор, пока не будут достигнуты цели и выполнены условия программы «5+2». Я хотел бы подчеркнуть важную роль, которую многонациональные силы по стабилизации играют в укреплении будущего Боснии и Герцеговины. Колумбия поддерживает продление их мандата.

В заключение я хотел бы приветствовать посла Боснии и Герцеговины, присутствующего на сегодняшнем заседании Совета Безопасности, и пожелать ему всего самого наилучшего.

**Г-н Хан (Пакистан)** (*говорит по-английски*): Я благодарю Высокого представителя Валентина Инцко за его сегодняшний информативный брифинг и за исчерпывающий доклад, представленный ранее Совету Безопасности (см. S/2012/813). Мы высоко оцениваем ту роль, которую он играет. Г-н Инцко поделился с нами как хорошими, так и плохими новостями.

Хорошие новости — это то, что пятые по счету местные выборы, которые состоялись в стране 17 октября и все административное руководство которыми осуществляли местные органы власти, в целом соответствовали демократическим стандартам. Мы поздравляем народ Боснии и Герцеговины с успешным проведением этих выборов. Мы приветствуем также относительно спокойную и стабильную ситуацию в стране.

Однако плохие новости вызывают беспокойство. Высокий представитель выделил три неутешительных момента: во-первых, совсем незначительный прогресс на пути к евроатлантической интеграции; во-вторых, прямые вызовы Дейтонскому мирному соглашению; в-третьих, усиление раскольнической и провокационной риторики, которая может еще более усугубить ситуацию и подорвать длительное мирное сосуществование жителей Боснии и Герцеговины.

Эти события заставили Высокого представителя отказаться от присущего ему оптимизма и предупредить Совет о том, что прогресс на пути выполнения пяти целей и двух условий практически затормозился. Наибольшее опасение вызывает открытое пренебрежение со стороны Республики

Сербской суверенитетом и территориальной целостностью Боснии и Герцеговины, хотя они являются неоспоримым принципом, заложенным в Дейтонское соглашение. Пакистан поддерживает суверенитет и территориальную целостность Боснии и Герцеговины, а также усилия по укреплению государства, предпринимаемые на национальном уровне в условиях уважения прав всех общинных образований.

Вот уже 17 лет благодаря Дейтонскому соглашению в стране поддерживается мир. Нельзя допустить, чтобы прямой вызов Соглашению нарушил хрупкое, неустойчивое равновесие, которое было установлено благодаря этому Соглашению. Нельзя допустить выхолащивания суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины. Совет Безопасности должен пресечь любые попытки распада государства.

Резкие политические разногласия между политическими партиями, а также умышленные попытки нарушить федеральную структуру ослабят государство и отвлекут внимание от таких насущных вопросов, как экономический рост, социальное развитие и эффективное управление финансами. Мы рады услышать от г-на Инцко, что сейчас появились признаки сближения позиций в целях образования новой коалиции.

Мы осуждаем заявления высокопоставленных должностных лиц Республики Сербской, в которых отрицается факт геноцида в Сребренице в 1995 году — факт, безоговорочно установленный Международным Судом и Международным трибуналом по бывшей Югославии. Такие заявления наносят серьезный ущерб процессу примирения в Боснии и Герцеговине, а также во всем регионе.

Отсутствие прогресса в выполнении пяти целей и двух требований совершенно очевидно. Поэтому сейчас не время рассматривать вопрос о закрытии Управления Высокого представителя. Наоборот, в нынешних условиях есть веские основания для продолжения этой миссии.

Крайне важно, чтобы все стороны признали незыблемость международно-правовой основы разделения власти. Пакистан поддерживает все усилия по обеспечению спокойной и безопасной обстановки в Боснии и Герцеговине. Мы настоятельно призываем руководителей страны урегулировать свои

разногласия путем диалога с целью выработки общей позиции.

Важно, чтобы сегодняшнее заседание Совета Безопасности подало верные сигналы. Мы настоятельно призываем Совет и впредь оценивать ситуацию и выполнять свою роль, направляя всех участников по пути взаимодействия, а не противостояния. Это лучше для укрепления и стабильности Государства Босния и Герцеговина. Это также хорошо для обеспечения регионального мира и безопасности.

**Г-н Бриан** (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Инцко за его выступление. Я поддерживаю заявление, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза.

Я хотел бы подвести итоги событий, происшедших в Боснии и Герцеговине в прошлом году.

Ситуация в плане безопасности на местах оставалась спокойной и стабильной, какой она сохраняется вот уже на протяжении нескольких лет. Кроме того, как заявили министры иностранных дел Европейского союза (ЕС) и командующий Силами, власти страны доказали этим свою способность противостоять любой угрозе в секторе безопасности.

За последние шесть месяцев произошли позитивные политические события. Были приняты важные законы, которых требовал Европейский союз, в частности законы о проведении переписи населения и о государственной помощи, принят государственный бюджет, равно как было достигнуто соглашение о распределении военного и государственного имущества между центральной государственной властью и субъектами. Организованные боснийцами муниципальные выборы проходили в спокойной обстановке, в частности, в Сребренице.

Этим летом начался новый этап политической нестабильности. Националистические заявления по-прежнему подпитывают трения и подозрения, мешая усилиям властей по проведению необходимых реформ. Мы сожалеем о таком развитии событий и осуждаем эту излишнюю риторику. Однако мы не разделяем опасений, выраженных в докладе Высокого представителя (см. S/2012/813), которые, на наш взгляд, являются преувеличенными, в особенности потому, что политические



трения ни в какой момент не угрожали безопасности обстановки.

Мы все знаем, что по-прежнему сохраняются многочисленные политические проблемы. Более, чем когда бы то ни было, ответом на эти вызовы должна стать конкретизация европейской перспективы, предлагаемой этой стране. Европейский союз вновь заявил, в частности, в ходе недавнего визита Высокого представителя Кэтрин Эштон, о своей поддержке перспективы вступления этой страны в Европейский союз в качестве единой, суверенной страны, сохраняющей всю полноту своей территориальной целостности.

Эта перспектива также прослеживается в значительной и динамичной политической вовлеченности Европейского союза на местах, предоставлением им людских и финансовых ресурсов. Значительно окрепла деятельность Управления Специального представителя Европейского союза, в том числе в плане его регионального присутствия и в отношении уважения принципа верховенства права. Специальный представитель Европейского союза и глава делегации Европейского союза г-н Петер Сёренсен опирается на нашу всестороннюю поддержку.

Мы хотели бы, чтобы нынешнее правительство вернулось на путь реформ и, в частности, действительно стремилось привести свою Конституцию в соответствие с Европейской конвенцией о правах человека.

Мы планируем продлить мандат операции Сил Европейского союза «Алфея» (СЕС «Алфея»). Реконфигурация миссии позволяет нам сократить численность развернутых сил и переориентировать их на укрепление потенциала и проведение подготовки. Операция СЕС «Алфея» сохраняет остаточные исполнительные полномочия, с тем чтобы поддерживать, если этого потребует ситуация, возможности властей страны по обеспечению безопасности, хотя до сих пор необходимости в этом не возникало.

Реконфигурация международного присутствия в Боснии и Герцеговине идет полным ходом, о чем свидетельствует прекращение международного надзора в округе Брчко и завершение Полицейской миссии Европейского союза; некоторые ключевые остаточные задачи взял на себя Специальный представитель ЕС. Кроме того, по просьбе министров

иностраных дел Европейского союза, начался анализ реорганизации Управления Высокого представителя. В результате, параллельно с расширением участия Европейского союза, предприняты первоначальные шаги в этом направлении. Эти усилия необходимо продолжать, поскольку реконфигурация ставит себе целью обеспечить рост эффективности на основе ключевой роли Европейского союза. Мы должны переориентировать деятельность Управления Высокого представителя в целях взаимодополняемости его усилий с действиями Европейского союза, по-прежнему выявлять и устранять любые проявления дублирования с работой Отделения Европейского союза.

Мы оказываем поддержку Высокому представителю Инцко, который является гарантом мирных соглашений, выступая от имени международного сообщества. Но нынешний правительственный кризис напоминает нам о том, что боснийскому политическому классу пора выполнить лежащую на нем ответственность и восстановить свое единство в свете главного приоритета, а именно европейской перспективы, предлагаемой его стране. Поэтому необходимо существенно изменить функции Высокого представителя.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация): Мы внимательно выслушали Высокого представителя в Боснии и Герцеговине г-на Инцко. К сожалению, его доклад Совету Безопасности вновь написан в алармистском ключе и страдает тенденциозно-критическим уклоном в отношении руководства боснийских сербов (см. S/2012/813). В целях создания более сбалансированного представления о происходящих процессах рекомендуем ознакомиться с восьмым докладом Республики Сербской Совету Безопасности, в котором приверженность боснийских сербов международному праву и букве Дейтона очевидна.

Россия поддерживает территориальную целостность Боснии и Герцеговины и заинтересована в устойчивости и нормальном функционировании ее институтов при соблюдении равноправия трех государствообразующих народов в соответствии с Дейтонским мирным соглашением.

Согласны с тем, что ситуация в БиГ за последние полгода несколько ухудшилась. Произошло это на фоне обострения противоречий между двумя ведущими бошнякскими партиями, что может

сказаться на стабильности не только Федерации БиГ, но и всей страны. Однако драматизировать ситуацию мы не склонны. Важно, что выборы в местные органы власти 7 октября прошли в целом в спокойной обстановке и без существенных нарушений.

Главная задача международного сообщества на нынешнем этапе боснийского урегулирования — передача ответственности за судьбу БиГ самим боснийцам. В этой связи выступаем за упразднение Apparata Высокого представителя (АВП), возвращение в этих целях к реализации согласованной Руководящим комитетом Совета по выполнению Мирного соглашения (РК СВМС) программы «5+2». Остающиеся неурегулированными в ее рамках проблемы, равно как и любые другие жизненно важные для будущего страны вопросы, должны решаться самими боснийцами при условии достижения согласия трех государствообразующих народов — босняков, сербов и хорватов. В этом плане обнадеживает продолжение внутробоснийского диалога.

В отличие от Федерации БиГ обстановка в Республике Сербской стабильна. Между правящей и оппозиционной партиями продолжается успешное сотрудничество по общесербским делам на основе близких подходов к отстаиванию Дейтонского соглашения и законных сербских интересов в БиГ. Хотели бы также отметить важность подписанного Президентом Республики Сербской Додиком и главой боснякских социал-демократов Лагумджией 31 октября соглашения о сотрудничестве, в котором намечены компромиссные развязки по ряду вопросов в социально-экономической сфере, в области правосудия и функционирования административного аппарата.

Руководство Республики Сербской четко ставит вопрос о необходимости достижения договоренности с Федерацией БиГ по вопросам реформирования страны, предостерегает от нарушений практики консенсуса, в том числе при принятии решений по внешнеполитическим вопросам. Поддерживаем его в том, что без соблюдения этих принципов существование БиГ невозможно.

Приветствуем закрытие офиса супервизора в Брчко 31 августа в срок, установленный на майском заседании Руководящего комитета Совета по выполнению Мирного соглашения. Это результат

наших совместных усилий. Рассматриваем это решение как первый шаг к сворачиванию Apparata Высокого представителя (АВП).

Согласны с важностью внесения поправок в конституцию БиГ в соответствии с вердиктом Европейского суда по правам человека (ЕСПЧ) по делу *Сейдич-Финци*. Компромисс здесь на базе продолжения диалога возможен. Вместе с тем нельзя согласиться с расширительным толкованием мнения ЕСПЧ, попытками под этим предлогом проташить пересмотр всей дейтонской конструкции. В августе боснийские стороны отдельно представили в Парламентскую ассамблею БиГ свои проекты конституционных поправок во исполнение упомянутого вердикта. Их дальнейшая судьба зависит от способности депутатов прийти к согласованному решению.

Рассматриваем создание усиленной миссии Европейского союза (ЕС) в БиГ в качестве еще одного шага в направлении сворачивания АВП. Приветствуем в этом контексте разделение постов Высокого представителя и Специального представителя ЕС. Непременным условием работы этих двух международных присутствий в БиГ должно быть четкое следование своим мандатам. Они не должны вторгаться в сферы ответственности друг друга и тем более дублировать функции. Не будучи участником операции Европейских сил «Алфeya», Россия поддерживает определенные в ее мандате цели по обеспечению безопасности в БиГ и содействию подготовке персонала министерства обороны и вооруженных сил страны.

Необходимо прекратить игнорировать тот факт, что вот уже на протяжении ряда лет ситуация в БиГ в целом достаточно стабильна. Поэтому следует смотреть на перспективу и продумывать пути дальнейшей реконфигурации международных присутствий в стране. Важно активизировать усилия, нацеленные на прекращение исчерпавшего свой ресурс внешнего протектората в лице Apparata Высокого представителя и скорейшее упразднение боснийских полномочий. Пока же Apparату надо перенастроиться на содействие выполнению программы «5+2», а также разруливание правовых коллизий, созданных в свое время введением Высоким представителем во внесудебном порядке рестрикций в отношении политиков и должностных лиц. Выступаем против перегрузки деятельности Apparata евроинтеграционной повесткой БиГ.

Право определять интеграционное будущее, равно как и задавать общий вектор реформенных процессов принадлежит самим боснийцам.

И в заключение. Российская Федерация выступает за прочное межнациональное примирение в БиГ и в этом контексте ратует за беспристрастное расследование всех преступлений, совершенных в ходе конфликта 1992–1995 годов. Однако вынуждены констатировать, что как Международный трибунал по бывшей Югославии, так и общесербские органы юстиции по непонятным причинам предпочитают братья за обвинительные процессы в отношении сербов. Вызывает вопросы и демонстративное уклонение главного прокурора Гаагского трибунала Браммерца от контактов с организациями родственников сербских и хорватских жертв балканского кризиса. Такие перекосы необходимо устранить.

**Г-жа Дикарло** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы вновь приветствовать в Совете Безопасности Высокого представителя Инцко и поблагодарить его за подробный брифинг и работу на благо народа Боснии и Герцеговины, отвечающую интересам сохранения мира и укрепления стабильности в регионе.

В связи с докладом Высокого представителя (см. S/2012/813) и его сегодняшним брифингом я хотела бы остановиться на трех основных моментах. Во-первых, Соединенные Штаты хотели бы поздравить боснийский народ с активным участием в выборах в местные органы власти, состоявшихся 7 октября. Важно, что так много граждан пришли на избирательные участки, чтобы избрать своих местных руководителей. Проведение свободных и справедливых выборов, а также предоставление права голоса внутренне перемещенным лицам и возвращенцам — чрезвычайно важные шаги с точки зрения будущего членства Боснии и Герцеговины в Европейском союзе и в НАТО. Мы разочарованы в связи с тем, что жители Мостара не смогли проголосовать в день выборов вследствие того, что их политические руководители не выполнили требование конституционного суда об изменении избирательной системы. Тем не менее, мы приветствуем и решительно поддерживаем усилия Высокого представителя по содействию переговорам между сторонами с целью разрешения этой проблемы. Надеемся, что население Мостара сможет

в ближайшем будущем реализовать свое право на избрание своих лидеров.

Во-вторых, еще одной причиной испытываемого Соединенными Штатами разочарования является отсутствие прогресса со времени представления последнего доклада Высокого представителя (см. S/2012/307). Осуществление связанных с задачей вступления в Европейский союз (ЕС) и НАТО многообещающих процессов, наметившихся в начале года, застопорилось. Принятое некоторыми сторонами решение перестроить коалицию в общегосударственном правительстве по прошествии всего лишь пяти месяцев с момента его прихода к власти после 16 месяцев тупика отвлекло правительство от осуществления настоятельно необходимой программы реформ, о своей поддержке которой эти стороны заявляют. Мы надеемся, что новая коалиция завершит процесс перестройки правительства в ближайшее время и возобновит работу по достижению параметров, выдвинутых ЕС в качестве условия, выполнение которого позволит Боснии и Герцеговине подать официальное заявление о вступлении в ЕС, в соответствии с постановлением Европейского суда по правам человека по делу *Сейдич-Финци*, и создать координационный механизм для начала переговоров с ЕС о присоединении.

Соединенные Штаты также готовы поддержать начало осуществления плана действий по вступлению Боснии и Герцеговины в НАТО, как только правительство регистрирует в качестве государственной собственности военное имущество, необходимое для министерства обороны и вооруженных сил. Государственный секретарь Клинтон и Высокий представитель ЕС Катрин Эштон заявили об этом во время совместного посещения Сараево в октябре месяце и настоятельно призвали боснийских лидеров преодолеть разногласия, с тем чтобы завершить реформы, необходимые для евро-атлантической интеграции.

В-третьих, Соединенные Штаты по-прежнему твердо привержены суверенитету и территориальной целостности Боснии и Герцеговины. Как заявила государственный секретарь Клинтон в ходе недавнего визита в Сараево,

«совершенно неприемлемо, что через 17 лет после окончания войны некоторые по-прежнему ставят под вопрос суверенитет

и территориальную целостность Боснии и Герцеговины. Такие утверждения отвлекают от решения проблем, с которыми сталкивается страна, и лишь препятствуют достижению цели ее европейской интеграции. Дейтонские соглашения должны безоговорочно уважаться и соблюдаться».

Соединенные Штаты по-прежнему привержены оказанию поддержки в проведении реформ, которые осуществляются в течение последних 17 лет и которые сделали возможным прогресс в деле интеграции в ЕС и в НАТО. Предпринимаемые политиками, представляющими оба образования, попытки поставить под сомнение независимость государственной судебной системы, призывы к роспуску вооруженных сил, попытки расформировать временную государственную компанию по электроснабжению — институтов, созданных в целях выполнения требований ЕС и НАТО, связанных с интеграцией, — все это заставляет всерьез усомниться в искренности заявленных этими лицами намерений добиваться реализации чаяний боснийского народа на вступление в обе эти межправительственные организации.

В этой связи я хотела бы подтвердить непоколебимую поддержку Соединенными Штатами полномочий Высокого представителя по обеспечению полного выполнения Дейтонских мирных соглашений, в том числе на основе задействования, в случае необходимости, и боннских полномочий. Соединенные Штаты будут и впредь выступать в поддержку сохранения Управления Высокого представителя вплоть до решения пяти задач и выполнения двух условий («5+2»), установленных Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения.

Мы приветствуем решение Высокого представителя закрыть Отделение по окончательному решению по Брчко и 31 августа прекратить надзорные функции в округе Брчко, что приближает Боснию и Герцеговину к достижению целей «5+2». Мы желаем всего наилучшего жителям Брчко теперь, когда их избранные демократическим путем лидеры берут на себя полную ответственность за управление делами округа.

В течение 17 лет со времени подписания Дейтонских мирных соглашений Соединенные Штаты, НАТО и наши союзники в ЕС прилагают

неустанные усилия в целях содействия поддержанию мира и безопасности в Боснии и Герцеговине. Мы сохраняем свою приверженность оказанию поддержки народу Боснии и Герцеговины в достижении его цели евро-атлантической интеграции и готовы сотрудничать с теми лидерами, которые твердо намерены добиваться этих результатов.

**Г-н Мехдиев** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за представление сорок второго доклада о выполнении Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине (см. S/2012/813). Я хотел бы также заверить г-на Инцко и его Управление в нашей полной поддержке их деятельности.

Местные выборы, которые были проведены в Боснии и Герцеговине 7 октября, стали важной политической вехой в ходе отчетного периода. Мы с удовлетворением отмечаем, что они были проведены с соблюдением демократических стандартов и что ситуация в области безопасности в стране остается стабильной. Это подтверждает намерение и способность правительства Боснии и Герцеговины обеспечивать безопасную и спокойную обстановку в стране.

Мы также с удовлетворением отмечаем оценку Высокого представителя, согласно которой в отчетный период сотрудничество с Международным трибуналом по бывшей Югославии было удовлетворительным.

В то же время мы обеспокоены относительным застоєм в политическом процессе и усиливавшимися разногласиями между политическими партиями Боснии и Герцеговины в ходе отчетного периода. Как отметил Высокий представитель, мало что было сделано для выполнения оставшихся условий для закрытия его Управления. Мы особенно встревожены серьезным обострением прямых и открытых вызовов самим основам Мирного соглашения, в том числе суверенитету и территориальной целостности Боснии и Герцеговины.

Азербайджан осуждает раскольнические заявления и призывы к отделению и к расчленению государства, а также любые действия или попытки поставить под сомнение функциональность государства и его конституционные обязанности и обратить вспять реформы, связанные с выполнением Мирного соглашения. Мы согласны с Высоким

представителем в том, что выполнение Дейтонского соглашения, особенно конституционных требований и норм верховенства права, является обязательным условием обеспечения долговременной стабильности. Совершенно ясно, что попытки отрицать или подорвать жизненно важные аспекты Мирного соглашения, а также нарушить единство Боснии и Герцеговины требуют постоянного внимания Совета Безопасности и всего международного сообщества.

Социально-экономическое положение страны продолжает ухудшаться, обостряются бюджетные проблемы, налицо плохие перспективы экономического роста. Высокий представитель отметил возможные негативные последствия сегодняшних финансовых трудностей для функционирования государственных институтов. В этой связи всем политическим партиям Боснии и Герцеговины необходимо сосредоточиться на экономических приоритетах страны и приоритетах ее развития.

Необходимо также удвоить усилия по решению давно назревших гуманитарных вопросов и полностью гарантировать осуществление прав возвращающихся лиц.

Мы призываем все стороны в Боснии и Герцеговине начать конструктивный диалог с целью решения острых проблем и укрепления стабильности и единства страны. Важно также, чтобы Совет Безопасности и все международное сообщество продолжали поддерживать усилия, прилагаемые в этой связи политическим руководством Боснии и Герцеговины.

**Г-н Мбеу (Того)** (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за представление его полугодового доклада о социально-политической ситуации в этой стране (см. S/2012/813).

15 мая мы приветствовали важные политические подвижки, которые происходили в Боснии и Герцеговине в начале этого года (см. S/PV.6771) и о которых упоминалось в предыдущем докладе Высокого представителя (см. S/2012/307). Мы приветствовали формирование центрального правительства в феврале после компромисса, достигнутого главными политическими партиями спустя 16 с лишним месяцев после всеобщих выборов, состоявшихся в октябре 2010 года, а также принятие в

мае национального бюджета на 2012 год. Все эти события вселяли большие надежды на укрепление институтов страны и на ее экономическое восстановление в рамках евроатлантической интеграции.

Того было очень радо тому, что в среде боснийских лидеров возникла новая динамика, основанная на компромиссе и духе консенсуса, что все политические игроки осознали и поняли острую необходимость ответственности за судьбы своей страны и что, несмотря на препятствия на пути укрепления центрального государства и его институтов, все боснийские лидеры без исключения были наконец готовы к работе по укреплению единства страны и обеспечению общих интересов.

Однако шесть месяцев спустя наша страна с сожалением отмечает, что доклад, который был только что представлен Высоким представителем по рассматриваемому нами вопросу, похоже, развеивает те надежды, что появились после выхода предыдущего доклада. В нынешнем докладе говорится о застое и даже откате на политическом направлении в некоторых областях, где ранее отмечался прогресс, который все международное сообщество совершенно справедливо приветствовало.

Того сожалеет по поводу ситуации, которая препятствует полному выполнению Дейтонских соглашений от 14 декабря 1995 года, положивших конец вооруженному конфликту в этой стране. Мы считаем, что ситуация, которая сложилась в первую очередь из-за нежелания некоторых сторон продолжать идти путем диалога и компромисса и из-за их нескрываемого желания еще больше ослабить центральное боснийское государство, крайне тревожна и заслуживает пристального внимания Совета.

Того убеждено в том, что действия некоторых образований в составе боснийского государства, которые в нарушение международных соглашений и суверенной конституции этой страны продолжают предпринимать юридические и политические шаги против центральных органов власти в сфере правомочности законов Боснии и Герцеговины, являются контрпродуктивными. Эти образования периодически ставят под сомнение территориальную целостность страны и угрожают провозгласить независимость. Печально, что такие националистические позиции подрывают центральные органы власти и усилия международного сообщества

по установлению мира и стабильности в стране и регионе.

Того по-прежнему убеждено в том, что прочное, окончательное урегулирование разногласий возможно лишь при условии открытого и искреннего диалога и стремления к компромиссу. Поэтому мы призываем всех боснийских политических лидеров прекратить выступать за любые односторонние или местнические решения, а вместо этого бороться с экстремизмом и агитацией, которые могут дестабилизировать страну. Мы настоятельно призываем их стремиться в рамках диалога к соблюдению общих интересов и к достижению такого же консенсуса, который привел к формированию правительства в феврале.

Что касается пяти задач и двух условий, реализация которых необходима для закрытия Управления Высокого представителя, то Того удовлетворено тем, что отделение в Брчко 31 августа прекратило свои надзорные функции в этом округе в соответствии с рекомендациями Совета по выполнению Мирного соглашения от 23 мая. Мы надеемся, что для всех боснийских политических игроков это событие станет хорошим сигналом к активному участию в конструктивном диалоге с целью проведения всех реформ, которые необходимы стране для продвижения по пути более тесной внутренней и региональной интеграции. Только такой ценой они смогут обеспечить своим гражданам мир и процветание.

С учетом проблем, которые все еще стоят перед страной, сохранение международного присутствия в Боснии и Герцеговине может быть необходимым для содействия ей в достижении прочного политического согласия, которое позволит укрепить центральные органы власти и обеспечить мир в стране и регионе.

В заключение своего выступления я хотел бы еще раз отметить, что наша страна поддерживает усилия Высокого представителя, а также гражданский и военный персонал, который работает в стране для обеспечения выполнения Дейтонских соглашений и обеспечения стабильности в Боснии и Герцеговине.

**Г-н Кабрал** (Португалия) (*говорит по-английски*):  
Прежде всего я хотел бы приветствовать Высокого представителя Валентина Инцко и поблагодарить

его за информативный брифинг и доклад (см. S/2012/813).

Португалия присоединяется к заявлению, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза.

В 2012 году в Боснии и Герцеговине произошли весьма позитивные политические события. Это было признано странами, представленными за этим столом, в ходе последних прений Совета по этому вопросу, которые состоялись в мае (см. S/PV.6771). Этот год подходит к концу, и мы не должны забывать о таких позитивных внутренних событиях, как формирование Совета министров и состоявшиеся недавно, в октябре, муниципальные выборы, которые были проведены с большим успехом.

Мы также отмечаем, что «дорожная карта» для присоединения, подписанная 27 июня, является важным и взаимно согласованным шагом в направлении европейской интеграции Боснии и Герцеговины. Действительно, соответствие федеральной конституции положениям Европейской конвенции о правах человека является ключевым условием для вступления в силу Соглашения о стабилизации и ассоциации и для более оптимальных рабочих отношений с Европейским союзом.

Долг политического руководства Боснии и Герцеговины состоит в том, чтобы на всех уровнях способствовать созданию стабильных и благоприятных политических условий для конструктивного процесса принятия решений. Португалия призывает все национальные стороны приложить максимум усилий для превращения Боснии и Герцеговины в стабильное и процветающее государство, намеренное в самые сжатые сроки вступить в Европейский союз и преодолевающее трудные внешние и внутренние обстоятельства, с которыми по-прежнему приходится сталкиваться Боснии и Герцеговине и ее соседям.

В этой связи Португалия решительно осуждает все еще бытующее использование сеющей раскол риторики и сожалеет о том, что узкие интересы, имеющие лишь поверхностное отношение к основным заботам боснийцев и их международных партнеров, высказывают сомнения относительно будущего Боснии и Герцеговины. Настоятельно необходимо найти во внутренней политике общую почву, которая позволила бы добиться подвижек в отношении крайне важных реформ, необходимых

стране не только в социальной и экономической областях, но и в сфере ее международных чаяний и обязательств. В этой связи особого упоминания заслуживают усилия, которые Европейский союз прилагал в прошлом году.

Как мы хорошо знаем, завтра нам предстоит санкционировать продление операции Сил Европейского союза «Алфея». При этом надо отметить последние успехи в области национальной безопасности, равно как сохраняющуюся в стране все последние годы безопасную и стабильную обстановку. Португалия поддерживает продолжение операции СЕС «Алфея» как актуальный элемент безопасности Боснии и Герцеговины, играющий важную роль в укреплении ее потенциала и подготовке кадров, а также исполнительную военную роль в обеспечении безопасности страны.

Я хотел бы закончить на позитивной ноте. Португалия с 1995 года активно участвует в поддержке мира в Боснии и Герцеговине. Европейская безопасность зависит от продолжения и укрепления связей и сотрудничества между государствами, чтобы все мы могли жить в условиях мира и стабильности, над восстановлением которых так кропотливо работали Западные Балканы и остальная часть Европы. Босния и Герцеговина может рассчитывать в будущем на постоянную поддержку и дружбу Португалии.

**Г-н Ван Минь** (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за его брифинг. Недавно Босния и Герцеговина добилась прогресса в области национального примирения, экономического развития и верховенства права. Ситуация в стране в целом оставалась стабильной. Китай приветствует такое развитие событий, хотя при этом отмечает трудности и проблемы, с которыми Босния и Герцеговина по-прежнему сталкивается в своих усилиях по стабилизации страны и укреплению ее развития, поддержки и помощи, до сих пор необходимых ей со стороны международного сообщества.

Китай уважает независимость, суверенитет, национальное единство и территориальную целостность Боснии и Герцеговины. Китай также уважает выбор населения Боснии и Герцеговины в отношении будущего своей страны и призывает все этнические группы в Боснии и Герцеговине жить в

условиях мира и гармонии, и стремиться к общему развитию. Мы надеемся, что все этнические группы Боснии и Герцеговины сосредоточат свое внимание на достижении благополучия и реализации долгосрочных интересов государства, примут практические меры для укрепления политического доверия, содействия национальному примирению, консолидации политического процесса, урегулирования своих разногласий на основе диалога, полного осуществления Дейтонского мирного соглашения, будут и впредь стремиться к ускорению прогресса во всех областях восстановления страны.

Сохранение мира и стабильности, наряду с поощрением экономического развития Боснии и Герцеговины, отвечает общим интересам всех сторон. Вопрос о Боснии и Герцеговине чрезвычайно сложен и деликатен, поскольку он затрагивает не только саму Боснию и Герцеговину, но сказывается на мире и стабильности всего региона Балкан. Поэтому международное сообщество должно осторожно подходить к этому вопросу, уделяя большое внимание мнениям и беспокойствам всех сторон.

Китай приветствует усилия Высокого представителя Инцко по содействию политическому процессу в Боснии и Герцеговине и выражает надежду на то, что он, в соответствии со своим мандатом, будет и далее играть позитивную и конструктивную роль в осуществлении Дейтонского соглашения.

Китай поддерживает продление мандата Сил Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС) и надеется, что Силы активизируют свою поддержку усилий по укреплению потенциала вооруженных сил Боснии и Герцеговины, чтобы власти могли в ближайшее время взять на себя полную ответственность за обеспечение национального суверенитета, безопасности и стабильности своей страны. Китай готов присоединиться к остальному международному сообществу в его усилиях достигнуть прочного мира и стабильности в Боснии и Герцеговине.

**Г-н Лахер** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка приветствует в Совете Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко и благодарит его за всеобъемлющий брифинг.

Доклад, который представил нам Высокий представитель, отражает неоднозначный прогресс (см. S/2012/813). В стране сохранялась стабильная обстановка без серьезных инцидентов в плане

безопасности. Следует также приветствовать мирное проведение местных выборов. Однако, как отмечали различные делегации, в результате разногласий между политическими партиями, сплоченность и единство правительства Боснии и Герцеговины подвергаются серьезным испытаниям. Это негативно сказалось на выполнении требований в рамках пяти задач и двух условий, определенных Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения (СВМС).

Мы надеемся, что сформированное в июне новое коалиционное правительство добьется прогресса в продвижении страны вперед, чтобы завершить выполнение программы «5+2» и взять на себя всю полноту ответственности за суверенитет и управление делами страны. Мы отмечаем прогресс, достигнутый в выполнении окончательного арбитражного решения по Брчко и последующее решение о прекращении надзорных функций в округе Брчко. Как указано в докладе Высокого представителя, это важный шаг по достижению целей, определенных Руководящим советом СВМС, которые также одобрены в его коммюнике от 23 мая. Важно, чтобы все заинтересованные стороны работали над урегулированием этого вопроса в рамках окончательного арбитражного решения.

Вопросы обороны и государственной собственности, являющиеся необходимыми элементами для решения остающихся задач в рамках программы «5+2», требуют дальнейших усилий и внимания. Поэтому такую настойчивость приобретает выполнение существующих соглашений, а также исторических решений Конституционного суда от 13 июля, которые касаются этих вопросов.

Мы считаем, что мир и стабильность в Боснии и Герцеговине зависят от уважения всеми сторонами верховенства права и правовых документов, лежащих в основе политических структур страны. Мы повторяем, что в центре внимания политического руководства и международного присутствия должно быть признание равновесия, отраженного в Дейтонском соглашении и последующих политических структурах, и стремление приложить все усилия для соблюдения и сохранения этого равновесия. Поэтому мы обеспокоены провокационной, сеющей раскол националистической риторикой, которая способна подорвать суверенитет и территориальную целостность государства.

Нам не следует забывать о том, что Дейтонское мирное соглашение является временным механизмом, который должен быть заменен в Боснии и Герцеговине ее постоянной конституцией. Все стороны должны поддержать проведение конституционной реформы, цель которой состоит в создании более сильных представительных общегосударственных структур. В отсутствие конструктивного диалога между многочисленными этническими группами и образованиями, а также между различными боснийскими структурами и Высоким представителем, невозможно добиться существенного прогресса в установлении прочного мира и стабильности. Нерешенные до сих пор вопросы, такие, как реформа Конституции, можно урегулировать только на основе политического диалога.

Примирение должно быть конечной целью постоянного диалога. Важный аспект примирения — приверженность всех сторон борьбе с безнаказанностью на основе привлечения к судебной ответственности тех, кого обвиняют в совершении военных преступлений.

Наша делегация с удовлетворением отмечает сокращение масштабов присутствия операции Сил Европейского союза «Алфея» в Боснии и Герцеговине. Мы поддерживаем расширение ее мандата и обсуждаемую сейчас резолюцию, а также, в частности, тот упор, который в ней делается на создании потенциала, учебной подготовке и сохранении возможностей для содействия потенциалу сдерживания правительства.

В заключение наша делегация хотела бы вновь обратиться ко всем сторонам в Боснии и Герцеговине с призывом подтвердить приверженность выполнению в полном объеме своих обязательств по мирным соглашениям и договоренностям. Политическая воля и национальная ответственность играют важную роль в дальнейшем продвижении этого процесса в направлении долгосрочного мира, стабильности и примирения.

**Г-н Брис Гутьеррес** (Гватемала) (*говорит по-испански*): Позвольте мне поприветствовать г-на Валентина Инцко, Высокого Представителя по Боснии и Герцеговине, и поблагодарить его за представление доклада (см. S/2012/813).

Мы сожалеем о том, что оптимистическая картина, которая сложилась в мае, в настоящее время омрачена несвоевременными действиями и



соответствующей риторикой. Мы считаем жизненно важным, чтобы международное присутствие и впредь уделяло основное внимание необходимости признания и применения сбалансированного подхода, выработанного в соответствии с Общим рамочным соглашением о мире в Боснии и Герцеговине и на основе созданных впоследствии политических структур. Мы согласны с пунктами 22 и 28 доклада Высокого представителя и хотели бы вновь подтвердить свою приверженность Дейтонскому мирному соглашению, а также защите и сохранению суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины.

Международное присутствие не может и не должно посягать на примат государства в выполнении его задач и обязанностей. Основная ответственность за обеспечение безопасности и стабильности в стране лежит на правительстве и народе Боснии и Герцеговины. Если отсутствует необходимая основа для достижения политического согласия на национальном уровне, то любое вмешательство международного сообщества может потенциально привести к негативным последствиям и серьезно воспрепятствовать успеху и поддержанию стабильной обстановки в плане безопасности. Мы призываем политических руководителей Боснии и Герцеговины к тому, чтобы они возобновили национальный диалог, который проводился ранее в этом году, для достижения политического консенсуса и упрочения доверия.

Мы считаем, что условия на местах оправдывают необходимость дальнейшей деятельности Сил Европейского союза (ЕС) в Боснии и Герцеговине, которым вверен исполнительный мандат в контексте Главы VII Устава Организации Объединенных Наций, а также других международных организаций по выполнению их соответствующих мандатов. Мы заверяем Высокого представителя в нашей полной поддержке в выполнении им своего мандата.

Позвольте мне сейчас остановиться на трех важных моментах, отмеченных в докладе Высокого представителя.

Во-первых, на проведении местных выборов. Мы приветствуем тот факт, что они были полностью организованы национальными властями и что наблюдатели за ходом выборов подтвердили факт их соответствия демократическим стандартам. Мы надеемся, что ситуация в Мостаре будет

урегулирована, с тем чтобы избирательный процесс мог быть полностью завершен.

Во-вторых, мне хотелось бы отметить прекращение наблюдения за районом Брчко. Мы приветствуем такие меры и признаем, что местные органы управления могут эффективно и на постоянной основе выполнять свои функции. Тем не менее необходимо по-прежнему сохранить Арбитражный трибунал, учрежденный в соответствии с приложением 2 к Общему рамочному соглашению о мире в Боснии и Герцеговине в качестве механизма гарантирования выполнения важных обязанностей, вытекающих из окончательного арбитражного решения.

В-третьих, мы приветствуем историческое решение от 30 июля 2012 года, принятое Конституционным судом Боснии и Герцеговины, в отношении конституционности закона о государственном имуществе в Республике Сербской. Это решение обеспечивает защиту интересов Боснии и Герцеговины и открывает возможность для достижения урегулирования посредством переговоров. Мы также отмечаем, что это решение будет иметь важные последствия для урегулирования вопроса о военном имуществе.

В заключение мы хотели бы напомнить о необходимости принятия решения относительно того, будет ли закрыто Управление Верховного представителя, как только будут выполнены пять задач и два условия. Наша делегация обеспокоена тем фактом, что за отчетный период не было приложено никаких усилий в этом направлении. В этом контексте мы призываем все стороны принять активное участие в завершении этого процесса, с тем чтобы Высокий представитель мог закончить свою работу, а боснийцы могли взять на себя полную ответственность за судьбу своей страны. Мы с интересом ожидаем предстоящую встречу Руководящего совета по выполнению Мирного соглашения, проведение которой запланировано на конец ноября.

**Г-н Тейтем** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться ко всем тем, кто уже приветствовал Высокого представителя Валентина Инцко в Совете, и поблагодарить его за представление доклада (см. S/2012/813). Как всегда, доклад является подробным, в нем содержится объективная информация, а также обширный перечень сохраняющихся серьезных

задач, стоящих перед Боснией и Герцеговиной. Соединенное Королевство хотело бы выразить признательность Высокому представителю за его неизменную приверженность выполнению Дейтонского мирного соглашения в непростой политической обстановке.

Соединенное Королевство разделяет озабоченность Высокого представителя в связи с создавшейся политической ситуацией в Боснии и Герцеговине. Этот год был годом контрастов. Оптимизм в начале этого года, когда был сформирован Совет министров и принят ключевой законодательный акт, сменился рецидивом политической инертности. Серьезные разногласия в правящей коалиции по прошествии всего лишь четырех месяцев, мешают продвижению страны по пути к членству в Европейском союзе (ЕС) и НАТО, а также прогрессу в выполнении пяти задач и двух условий, необходимых для закрытия Управления Высокого представителя.

Отсутствие прогресса является симптомом более широкой политической реальности, при которой избранные руководители Боснии и Герцеговины не желают поставить интересы страны и своих граждан выше своих собственных политических интересов. В настоящее время существует опасность того, что политическая инерция может стать непреходящей практикой, и мы настоятельно призываем руководителей страны сосредоточиться на реформах, необходимых для строительства лучшего будущего для ее граждан. Первоочередная обязанность демократически избранных политиков состоит в необходимости управлять таким образом, чтобы это отвечало интересам и благополучию населения, которое они представляют. Это ответственность, которую игнорирует политическое руководство в Боснии и Герцеговине.

Достижение прогресса на пути к членству в ЕС и обеспечение финансовой стабильности требуют приверженности реформе и функциональности, что пока отсутствует. Прошедшие в прошлом месяце выборы в местные органы власти явились суровым напоминанием о том, что пока продолжает преобладать националистическая политика, однако с завершением местных выборов открываются возможности, которыми должны воспользоваться политические руководители.

В этой связи мы разделяем обеспокоенность Высокого представителя — и об этом говорили многие представители за этим столом — в отношении роста националистической риторики и вызовов государству. В ходе недавно проведенной избирательной кампании и даже до нее власти Республики Сербской активизировали нападки на государственные структуры и пытались подорвать функциональность правительства.

Если кто-либо сомневается в серьезной угрозе этих вызовов Дейтонскому рамочному соглашению, я рекомендую им внимательно ознакомиться с докладом Высокого представителя, в котором подробно говорится о публичных заявлениях, которые, я полагаю, многие за этим столом сочтут абсолютно неприемлемыми, поскольку направлены на подрыв принципов Дейтонского мирного соглашения. Такой подход лишь препятствует процессу реформ и не отвечает интересам всех слоев населения или части из них.

Позвольте мне вновь подчеркнуть позицию правительства Великобритании, о которой упоминал Высокий представитель в своем выступлении в начале этого заседания. Босния и Герцеговина присоединится к Европейскому союзу лишь в качестве единого суверенного государства.

Перед этой страной открыт путь к членству в ЕС и НАТО, который обеспечит прошедшие испытания рамки мира, безопасности и регионального сотрудничества. Соединенное Королевство полностью поддерживает эту цель и сделает все возможное для содействия прогрессу, однако руководители Боснии и Герцеговины должны помочь своим гражданам в продвижении к такому позитивному будущему. Это будущее, которого население Боснии и Герцеговины заслуживает не в меньшей степени, чем население других стран этого региона, включая те страны, которые в последние годы добились ощутимого прогресса на пути к европейской и евроатлантической интеграции. Политические руководители Боснии и Герцеговины должны изменить свой нынешний подход и с необходимой энергией и приверженностью сосредоточиться на реформах, которые, в конечном счете, выведут эту страну на путь, ведущий к членству в ЕС и НАТО. Именно это, а не затянувшаяся борьба за власть между руководством различных боснийских политических партий, представляет собой перспективный путь для страны.

Мы решительно поддерживаем роль Специального представителя ЕС и главы делегации ЕС г-на Петера Сёренсена, который прекрасно работает, сделав вступление страны в ЕС центром ее политической повестки дня. Мы также одобряем отношения сотрудничества, сложившиеся между ним и Высоким представителем Инцко. По мере продвижения вперед роль Специального представителя ЕС приобретет жизненную важность для того, чтобы вдохнуть новую энергию в подход ЕС к внутренним делам этой страны.

Хотя нам и понятны некоторые трудности, связанные с достижением договоренности относительно основополагающих реформ, уже ясно, что Сараево все больше отстает от своих соседей на пути вступления в ЕС. Мы настоятельно призываем политических руководителей сосредоточиться на быстром осуществлении «дорожной карты», о чем они в июне договорились с Европейской комиссией. Только тогда они смогут продвинуться в осуществлении Соглашения о стабилизации и ассоциации и обдумать вопрос о подаче заслуживающего доверия заявления на вступление в члены Союза.

Политическая обстановка также отрицательно сказывается на экономической уверенности. Мы разделяем обеспокоенность Высокого представителя темпами роста, уровнем безработицы и сопровождающими их социальными проблемами. Они усугубляются повальной коррупцией на всех уровнях правительства. Местным должностным лицам надлежит принимать решительные меры к искоренению коррупции во всех ее проявлениях.

Именно учитывая все эти глубокие политические проблемы и их опасность для стабильности страны, Соединенное Королевство поддерживает оценку Высокого представителя о том, что Силы Европейского союза и Операция «Алфея» по-прежнему выполняют центральную роль в усилиях по поддержанию спокойной и безопасной обстановки и что они остаются жизненно важным фактором стабильности в Боснии и Герцеговине. Международные гарантии, наряду с усиленным присутствием ЕС, по-прежнему крайне необходимы. Поэтому мы одобряем договоренность, достигнутую в ходе октябрьского совещания Совета министров иностранных дел ЕС относительно необходимости продолжать осуществление исполнительного мандата СЕС. Мы надеемся, что Совет Безопасности вскоре согласится с продлением мандата СЕС.

**Г-н Лулишки** (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко и поблагодарить его за представленный им всеобъемлющий доклад (см. S/2012/813) о ходе выполнения Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине в период с 21 апреля по 26 октября. Мы разделяем его оценки и искренне одобряем рекомендации, внесенные им в конце своего брифинга.

В рассматриваемом нами докладе, наряду с новой информацией о положении в Боснии и Герцеговине, четко говорится о приостановке прогресса, достигнутого в предыдущий период. Там также выражается серьезная обеспокоенность в связи с развалом отношений между партнерами по Федерации. После многообещающего начала в текущем году, когда состоялся обнадеживающий политический диалог, было заключено важное соглашение, благодаря которому созданы общегосударственный Совет министров, новое правительство и утвержден бюджет на 2012 год, ряд заявлений, в одностороннем порядке сделанных политиками, равно как принятые ими односторонние меры подорвали сами основы Дейтонских соглашений и даже суверенитет, территориальную целостность и единство Федерации.

Эти Соглашения, вне всякого сомнения, принесли мир и стабильность пережившему беспорядки региону, который больше других пострадал от войны и ее гуманитарных последствий, сказавшихся на его народах. До сих пор выполнение этих Соглашений давало основания для надежды на то, что Босния и Герцеговина вновь обретет во всем ее многообразии свою гордую самобытность и вступит на путь интеграции в евро-атлантическое сообщество. Никто не отрицает трудных проблем, связанных с осуществлением Дейтонских соглашений. Тем не менее, согласованные конституционные механизмы и мероприятия, гарантирующие выполнение обязательств и поощряющие сотрудничество и диалог внутри Федерации, остаются единственным средством защиты интересов всех босняков.

Построение Федерации Боснии и Герцеговины, в которой все составляющие ее народы могли бы взять на себя всю полноту ответственности за ее судьбу, является долгосрочным проектом. Он требует терпения, мужества и, особенно, политической воли к совместным усилиям на благо мира в

настоящем и процветания для будущих поколений. С этой целью следует объединить весь внутренний и международный потенциал по умиротворению и обеспечению ответственного поведения всех политических деятелей в стране, с тем, чтобы они сумели преодолеть свои разногласия и поставить интересы граждан на первый план своих помыслов и дел, где им и место. Как указывается в докладе Высокого представителя, откат назад в политической жизни Боснии и Герцеговины и частичный паралич ее правительства негативно сказывается на экономике страны и на способности граждан удовлетворять свои элементарные нужды и потребности.

Всем нам хорошо известны трагические обстоятельства и страдания народа Боснии и Герцеговины. Мы с удовлетворением отмечаем, что, несмотря на внутренние политические проблемы, в стране по-прежнему сохраняется мир и безопасность. Мы должны делать все возможное для того, чтобы исправить ситуацию. Наша страна рада способствовать усилиям по стабилизации Боснии и Герцеговины. Мы, как и ранее, поддерживаем ее суверенитет и территориальную целостность и призываем руководителей фракций отказаться от провокаций и конфронтации. Совету Безопасности следует направить сегодня четкий сигнал всем, кто стремится подорвать стабильность Боснии и Герцеговины и помешать функционированию институтов, учрежденных Дейтонскими соглашениями.

Наша страна признательна Высокому представителю за его усилия. Несмотря на разочарование, которое он, несомненно, испытывает, мы призываем его упорствовать в оказании Боснии и Герцеговине содействия и добрых услуг, способствуя этим делу стабильности и сосуществования в этой стране. Мы призываем все стороны вернуться к политическому диалогу и делать все возможное для восстановления атмосферы доверия и единодушия, работать на достижение результатов, приемлемых для всех.

Высокий представитель и наши друзья — народ Боснии и Герцеговины — могут рассчитывать на причастность и поддержку Марокко в обеспечении суверенитета и территориальной целостности страны, в том числе на нашу решимость способствовать будущему процветанию всего ее населения.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я сделаю заявление в своем качестве представителя Индии.

Сначала мне хотелось бы приветствовать в Совете Высокого представителя Валентина Инцко и поблагодарить его как за проведенный им исчерпывающий брифинг, так и за его доклад о ситуации в Боснии и Герцеговине (см. S/2012/813).

Тот факт, что в течение рассматриваемого в докладе периода в Боснии и Герцеговине сохранялись мир и стабильность, вызывает удовлетворение. Тем не менее, политические события вызывают серьезное беспокойство. Наблюдался лишь незначительный прогресс в интеграции страны в евро-атлантические структуры. Негативная риторика отрицательно сказывается на экономических перспективах. Политические образования должны заниматься решением этих проблем в пределах, определенных Общим рамочным соглашением о мире в Боснии и Герцеговине.

Мы приветствуем проведение 7 октября выборов в местные органы управления и надеемся, что демократические институты рядовых граждан будут способствовать национальному строительству, гармоничному сосуществованию общин и правопорядку. Подписанное ранее в текущем году совместное заявление министров иностранных дел Боснии и Герцеговины, Хорватии, Черногории и Сербии, касающееся сотрудничества в защите и поощрении прав беженцев, возвращенцев и внутренне перемещенных лиц, должно послужить значимой мерой укрепления доверия. Такое сотрудничество будет способствовать не только региональному взаимодействию, но и реализации чаяний этих стран на евро-атлантическую интеграцию.

Мы отмечаем, что урегулирование проблем, связанных с закрытием Канцелярии Высокого представителя, продвигается довольно медленно. Вместе с тем мы рады тому, что в недавнем постановлении о государственном имуществе Конституционный суд Боснии и Герцеговины изложил руководящие принципы урегулирования вопроса о государственном имуществе. Кроме того, мы приветствуем закрытие 31 августа отделения по осуществлению окончательного арбитражного решения по Брчко.

Посредством своего постоянного присутствия в Боснии и Герцеговине Европейский союз и военные миссии НАТО играют важную роль в обеспечении защиты и безопасности граждан страны даже в условиях порой напряженной политической

ситуации. Мы высоко оцениваем усилия возглавляемых Европейским союзом сил и поддерживаем продление их мандата.

Как я упоминал в ходе предыдущих заседаний, Босния и Герцеговина — это беспрецедентный эксперимент по построению нового государства на руинах гражданской войны, которую народам бывшей Югославии пришлось пережить в 1990-е годы. Всегда непросто строить многонациональную, многоязычную, разнообразную в культурном и религиозном отношении страну. Упомянутые в рассматриваемом докладе и в брифинге Высокого представителя проблемы неизбежно возникнут на пути строительства государства, которое населяют люди различных вероисповеданий, различных национальностей и говорящие на разных языках.

Наш собственный опыт последних шести десятилетий убедил нас в том, что, хотя построение такой нации — это долгий и сложный процесс, результаты вполне оправдывают усилия.

Поэтому для решения стоящих перед боснийцами проблем требуются терпение, решимость и способность идти на взаимные уступки. Односторонние действия, взаимные подозрения, высокопарные заявления и нарушение положений Общего рамочного соглашения о мире лишь осложняют политическую и социальную обстановку и отсрочат достижение их целей.

Общее рамочное соглашение о мире и его осуществление обеспечивают мир и безопасность в Боснии на протяжении последних 17 с лишним лет. Никакие действия не должны подрывать основы Мирного соглашения и обращать вспять реформы, которые проводятся с целью его выполнения. В этой связи мы настоятельно призываем руководство Боснии и Герцеговины, а также международное сообщество продолжать свои усилия, несмотря на проблемы, с которыми они сталкиваются. Надеемся, что боснийские стороны в духе компромисса и на основе тщательно взвешенного подхода приступят к решению политических проблем, с тем чтобы укрепить значимость и процесс осуществления Мирного соглашения. Им также надлежит предпринять согласованные шаги для обращения вспять нынешних ухудшающихся экономических тенденций и возврата страны на путь высоких темпов роста, которые отмечались в годы до начала рецессии.

В заключение я хотел бы высоко оценить проводимую Высоким представителем работу по оказанию помощи народу и руководству Боснии и Герцеговины в их усилиях по государственному строительству. Мы полностью поддерживаем эти усилия.

Сейчас я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Слово имеет представитель Сербии.

**Г-н Старчевич (Сербия)** (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Высокого представителя по Боснии и Герцеговине Его Превосходительство г-на Валентина Инцко и поблагодарить его за доклад, представленный Совету (см. S/2012/813).

Вначале позвольте отметить, что у Сербии сложились стабильные отношения с Боснией и Герцеговиной, и мы в полном объеме соблюдаем условия Дейтонского мирного соглашения в качестве основы поддержания стабильности и в этой стране, и в регионе Западных Балкан. Мы привержены соблюдению принципа территориальной целостности и суверенитета Боснии и Герцеговины и невмешательства в ее внутренние дела. Мы поддержим любые соглашения, касающиеся будущего устройства этой страны, достигнутые путем консенсуса между двумя образованиями и тремя государствообразующими народами.

Сербия приветствует все консенсусные решения, принятые правительственными органами и представителями двух образований в Боснии и Герцеговине, и считает их важными шагами вперед на пути вступления страны в Европейский союз. В равной степени для дальнейшей стабилизации ситуации в Боснии и Герцеговине необходимы конкретные позитивные шаги со стороны Европейского союза.

В контексте европейской интеграции всех Западных Балкан Сербия готова продолжать развитие сотрудничества с Боснией и Герцеговиной, а также обмен опытом с этой страной и поддерживать ее с целью достижения нашей общей цели присоединения к семье европейских стран.

По мнению нашей страны, устойчивые решения для обеспечения прочной стабильности в Боснии и Герцеговине могут быть достигнуты только путем диалога и компромисса между двумя образованиями и тремя государствообразующими

народами. Мы считаем, что международное сообщество должно подходить к вопросу отношений между тремя государствообразующими народами с большой осторожностью и на основе уважения их интересов. Сербия призывает все стороны в Боснии и Герцеговине приложить дополнительные усилия для достижения таких решений по всем остающимся вопросам.

Сербия продемонстрировала свою полную готовность преодолеть проблемы прошлого и содействовать обеспечению лучшего будущего и благополучия региона и делает все необходимое для достижения этих целей. В связи с этим мы считаем, что дела по всем военным преступлениям, совершенным на территории бывшей Югославии, должны быть рассмотрены в суде, с тем чтобы добиться прочной стабильности и примирения в регионе.

В данном контексте Сербия приветствовала учреждение — по настоянию Республики Сербской и с согласия Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности баронессы Эштон — комиссии по обзору судебной и прокурорской практики в Боснии и Герцеговине, которая приступила к работе в прошлом году. В ноябре 2011 года комиссия вынесла предварительные рекомендации, в которых подчеркивается недостаток объективности, транспарентности и результативности в работе системы правосудия Боснии и Герцеговины, в особенности в отношении судопроизводства по военным преступлениям. Она также рекомендовала упразднить должности международных судей и обвинителей до конца 2012 года.

Эти рекомендации являются хорошей основой для укрепления институтов в Боснии и Герцеговине и завершения процесса примирения. Мы надеемся, что законно избранные представители всех народов и образований очень скоро продемонстрируют способность и возможности взять на себя ответственность за независимое управление государственными делами, в результате чего отпадет необходимость в сохранении Управления Высокого представителя и так называемых «боннских полномочий».

Что касается двустороннего сотрудничества нашей страны и Боснии и Герцеговины, в частности, в сфере экономики, то позвольте мне заявить, что здесь отмечаются значительные результаты. Действуя на основе Соглашения об

особых параллельных отношениях, Сербия успешно сотрудничает с Республикой Сербской и в то же время не жалеет сил для укрепления сотрудничества с Федерацией Боснии и Герцеговины и добивается ощутимых результатов.

В ходе визита в Сараево премьер-министра Республики Сербия Его Превосходительства г-на Ивицы Дачича 13 и 14 сентября 2012 года были достигнуты важные соглашения по поощрению и укреплению этого сотрудничества. Тогда, среди прочего, было согласовано, что министрами иностранных дел двух стран будет подготовлен перечень остающихся вопросов, которые требуют решения, а также будут определены наиболее важные области сотрудничества и предприняты конкретные шаги по незамедлительному возобновлению деятельности Совместной комиссии по экономическому сотрудничеству и Межгосударственного совета по сотрудничеству. Осуществление данного процесса уже началось в ходе политических консультаций, которые состоялись 5 ноября 2012 года между государственным секретарем министерства иностранных дел Республики Сербия и заместителем министра иностранных дел Боснии и Герцеговины. Ожидается, что новым импульсом для укрепления двустороннего сотрудничества между нашими двумя странами станет визит председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительства г-на Векослава Беванды, который запланирован на конец текущего года.

Путем активного участия и председательства в рамках многочисленных региональных инициатив Республика Сербия подтвердила свою приверженность делу укрепления регионального сотрудничества. Успешное сотрудничество с Боснией и Герцеговиной в работе Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе, Центральноевропейской инициативы, Регионального совета по сотрудничеству и Адриатическо-Ионической инициативы, среди прочего, способствует дальнейшему укреплению добрососедских отношений и обеспечению общего европейского будущего.

Я хотел бы подчеркнуть, что Сербия по-прежнему полностью привержена достижению справедливого, всеобъемлющего и устойчивого решения проблемы беженцев. Я вновь подтверждаю важность международной конференции доноров по выработке долгосрочного решения проблемы беженцев и внутренне перемещенных

лиц, состоявшейся в апреле в Сараево. Она стала хорошим примером успешного сотрудничества в четырех странах региона — Боснии и Герцеговине, Хорватии, Черногории и Сербии — по созданию основы для прочного решения проблемы жилья для беженцев при содействии международных организаций и сообщества доноров. Если на решение этой проблемы будут выделены необходимые недостающие средства, то, это, вне сомнения, будет содействовать укреплению добрососедских отношений и достижению в регионе долгосрочной стабильности и примирения.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Хорватии.

**Г-н Вилович** (Хорватия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от всей души поздравить Ваше Превосходительство в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце. Позвольте мне также поприветствовать Его Превосходительство г-на Валентина Инцко, Высокого представителя по Боснии и Герцеговине, и поблагодарить его за проведенный им брифинг и представленный доклад (см. S/2012/813).

Хорватия присоединяется к заявлению Европейского союза (ЕС), с которым вскоре выступят. Однако позвольте мне сделать заявление в своем национальном качестве.

Хорватия не только решительно выступает и будет выступать в поддержку становления Боснии и Герцеговины как полноценно функционирующего государства и ее вступления в НАТО и ЕС, но и считает, что это является определяющим фактором обеспечения стабильности в Юго-Восточной Европе.

Хорватия с сожалением отмечает, что даже спустя 17 лет после войны все еще сохраняются сомнения относительно территориальной целостности и конституционных рамок Боснии и Герцеговины. Следовательно, вместо того чтобы обсуждать сегодня прогресс, достигнутый Боснией и Герцеговиной в отношении Плана действий для членства в НАТО и открытия и закрытия переговоров по вопросу о членстве в Европейском союзе, мы вынуждены бороться с сепаратистскими тенденциями и препятствиями на пути развития демократических процессов.

У Боснии и Герцеговины есть будущее как у члена евроатлантического сообщества, как у современного европейского государства с развитой демократией и жизнеспособной и конкурентоспособной экономикой и как у государства с определенной политической системой. Во многих аспектах эта система, зародившаяся благодаря Дейтонским мирным соглашениям, опирается на этническую представленность, которая должна основываться на подлинном равенстве трех государствообразующих народов. Это равенство является залогом успешного достижения этнического равновесия между гражданами Боснии и Герцеговины, ее стабильности и функциональности. И сейчас, и в обозримом будущем оно будет неперенным условием нормальной политической, экономической и культурной жизни Боснии и Герцеговины.

Однако такое равенство невозможно обеспечить на основе ныне действующих законов о выборах. Хорваты, проживающие в Боснии и Герцеговине, представляют самую малочисленную группу, но, тем не менее, являются государствообразующим народом. Нарушение их права на выдвижение политических представителей, которых они сами избрали, чревато угрозой не только их политическому существованию, но и для Боснии и Герцеговины в целом. Столь же пагубным было бы и то, если бы два других государствообразующих народа не смогли избрать своих подлинных представителей.

Тем не менее следует подчеркнуть, что Босния и Герцеговина является также государством для всех граждан, независимо от этнической принадлежности или веры. Как таковое, оно должно выполнить решение Европейского суда по правам человека по делу *Сейдич-Финци*. То, что граждане Боснии и Герцеговины, которые не принадлежат ни к одному из трех государствообразующих народов, подвергаются дискриминации в избирательном процессе и что боснийцы и хорваты в Республике Сербской и сербы в Федерации Боснии и Герцеговины подвергаются аналогичной дискриминации, является наследием Дейтонских мирных соглашений. Однако мы настоятельно призываем политических лидеров Боснии и Герцеговины достичь жизнеспособного и устойчивого решения по этому вопросу. Мы считаем, что соответствующая цель, которая является ключевым элементом для вступления в силу Соглашения о стабилизации и ассоциации с

Европейским союзом, будет достигнута в ближайшее время.

Что касается прогресса на пути вступления Боснии и Герцеговины в НАТО, то мы настоятельно призываем политических лидеров в Боснии и Герцеговине продолжать усилия по осуществлению шестистороннего политического соглашения по вопросу о военном имуществе и конструктивно работать с целью безотлагательного его осуществления, с тем чтобы в ближайшее время начать первый цикл Плана действий для членства Боснии и Герцеговины.

Хорватия намерена развивать с Боснией и Герцеговиной Евроатлантическое партнерство. Мы готовы тесно сотрудничать с Боснией и Герцеговиной по всем вопросам, касающимся будущего членства в Европейском союзе Хорватии, и оказывать Боснии и Герцеговине в процессе европейской интеграции надежную политическую и техническую поддержку.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово заместителю главы делегации Европейского союза в Организации Объединенных Наций, г-ну Иоаннису Враиласу.

**Г-н Враилас** (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). Присоединяющаяся страна Хорватия, страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Исландия, страны—члены Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, страна—член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в Европейское экономическое пространство, а также Украина и Грузия присоединяются к этому заявлению.

Я присоединяюсь к другим ораторам и также приветствую в Совете Высокого представителя Валентина Инцко и заверяю его и его Управление в нашей поддержке.

Около пяти недель назад в Боснии и Герцеговине состоялись местные выборы, которые, следует отметить, были в целом проведены в удовлетворительной атмосфере, хотя их и отложили в Мостаре. Кроме того, в первой половине 2012 года благодаря решительной поддержке со стороны Европейского союза появились важные признаки прогресса. Это доказывает, что движение вперед возможно.

Однако политическая и экономическая ситуация в Боснии и Герцеговине по-прежнему сложная. Отсутствие прогресса в проведении необходимых политических и экономических реформ, непрекращающееся использование враждебной риторики и глубоко укоренившиеся разногласия между политическими партиями продолжают в значительной степени препятствовать усилиям тех, кто желает видеть Боснию и Герцеговину стабильным, жизнеспособным, многоэтническим, процветающим и единым государством, мирно сотрудничающим со своими соседями и необратимо движущимся по пути к членству в ЕС. Поэтому мы призываем Совет Безопасности, а также Европейский союз и других участников, которые работают в этом направлении как на местах, так и в рамках более широкого международного сообщества, направить сигнал о поддержке усилий политического руководства Боснии и Герцеговины.

Наблюдаемая в последнее время в Боснии и Герцеговине политическая нестабильность как на государственном, так и на федеральном уровнях, ослабила положительный импульс в осуществлении повестки дня по реформированию. После муниципальных выборов, состоявшихся 7 октября, Европейский союз активизировал взаимодействие с властями страны с целью подчеркнуть ответственность политических лидеров за конструктивное решение сегодняшних неотложных задач. К ним относятся, в частности, задачи, связанные с верховенством права, экономикой, трудоустройством и социальной защитой. Чтобы добиться реального прогресса в их решении, Босния и Герцеговина должна двигаться вперед по пути к европейской интеграции. В ходе совместного визита в Сараево 30 октября Высокий представитель, вице-президент Европейской Комиссии г-жа Эштон и государственный секретарь Соединенных Штатов Америки г-жа Клинтон единодушно выделили эти приоритеты и подтвердили свои обязательства по отношению к Боснии и Герцеговине в будущем.

Европейский союз считает абсолютно необходимым выполнение в приоритетном порядке обязательства Боснии и Герцеговины в рамках временного Соглашения о стабилизации и ассоциации. В противном случае, эта страна не сможет добиться прогресса на пути к европейской интеграции, которой ожидают ее граждане и на которую они имеют право. В частности, Босния и Герцеговина



должна привести свою Конституцию в соответствие с Европейской конвенцией по правам человека и выполнить постановление Европейского суда по правам человека по делу *Сейдич-Финци*. Это позволит Европейскому союзу принять решение о вступлении в силу Соглашения о стабилизации и ассоциации с Боснией и Герцеговиной, что проложит путь к принятию последующих мер, включая надежное заявление о приеме в члены ЕС.

Европейский союз также настоятельно призывает Боснию и Герцеговину двигаться вперед в направлении осуществления «дорожной карты», согласованной политическими лидерами в рамках диалога на высоком уровне по процессу присоединения к ЕС. «Дорожная карта» должна способствовать выполнению ключевых требований на пути продвижения Боснии и Герцеговины к цели европейской интеграции. Европейский союз приветствует также решение о временном прекращении осуществления международного надзора в округе Брчко, принятое в мае на последнем заседании Руководящего комитета Совета по выполнению Мирного соглашения, и, как следствие этого решения, закрытие 31 августа Управления Высокого представителя в Брчко.

С сентября 2011 года Европейский союз занимался укреплением своего политического присутствия в Боснии и Герцеговине с целью оказания содействия прогрессу страны на пути к европейской интеграции. В настоящее время Европейский союз представлен единым присутствием ЕС на местах в лице Специального представителя и главы делегации ЕС, который в полной мере участвует в оказании поддержки Боснии и Герцеговине во всех связанных с ЕС вопросах. В 2012 году ЕС продолжил процесс расширения своего присутствия, в том числе на местах, открыв региональные отделения в Мостаре и Брчко и увеличив численность состава регионального отделения в Баня-Луке. Кроме того, Специальный представитель и глава делегации ЕС предлагает Командующему Силами ЕС политическое руководство в военных вопросах, имеющих местные политические аспекты, в частности в том, что касается проведения требующих особого внимания операций и налаживания отношений с местными властями и средствами массовой информации.

Европейский союз продолжает также оказывать поддержку Боснии и Герцеговине в деле

укрепления безопасности. Хотя ситуация в области безопасности в целом остается спокойной и стабильной, а власти Боснии и Герцеговины доказали свою способность устранять угрозы безопасности, в прошлом месяце министры подтвердили, что Европейский союз готов и впредь уделять основное внимание в рамках операции Сил Европейского союза «Алфeya» наращиванию потенциала и профессиональной подготовке, сохраняя при этом силы и средства для укрепления сдерживающего потенциала властей Боснии и Герцеговины, если того потребует ситуация, и сохраняя за собой роль исполнительного военного органа для оказания поддержки усилиям Боснии и Герцеговины по поддержанию безопасной и спокойной обстановки, как это предусмотрено продленным Организацией Объединенных Наций мандатом.

Кроме того, еще одним признаком прогресса является то, что 30 июня Европейский союз завершил операции своей гражданской полицейской миссии по наблюдению. Тем не менее, мы сохраняем свою приверженность укреплению верховенства права и с этой целью открыли отделение по охране правопорядка при Управлении ЕС. Мы продолжаем также оказывать значительную поддержку на этапе перед присоединением.

В контексте общей стратегии ЕС для Боснии и Герцеговины мы рассчитываем на продолжение в рамках соответствующего форума дискуссии с международным сообществом по реорганизации международного присутствия и призываем власти Боснии и Герцеговины выполнить оставшиеся цели и условия закрытия Управления Высокого представителя.

Европейский союз вновь заявляет о своей неизменной приверженности территориальной целостности Боснии и Герцеговины как суверенного и единого государства. Мы по-прежнему готовы оказывать помощь, необходимую для поддержки прогресса Боснии и Герцеговины на пути к европейской интеграции. Именно такой подход и европейские перспективы помогут стране продвигаться вперед в реализации своей программы реформ, в направлении стабильности и развития и на пути в Европейский союз.

**Председатель** (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет

Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.*